

Academia para estudiantes recién llegados en la escuela secundaria de Newbury Park

Presentación de DELAC
29 de marzo, 2022

Steve Lepire, Director
Norma Lopez-Magana, Trabajadora Social
Edith Cortes, Consejera
Julieta rodriguez Martinez, Maestra

Reconocimientos

- Sr. Steve Lepire, Director
- Sra. Kristi Keener, Sub-Directora de Instrucción
- Sra. Julieta Rodriguez-Martinez, Maestra Bilingüe de ELD
- Sr. Alejandro Fernández, Maestro de Historia Bilingüe
- Sra. Jennifer Best, Maestra de Matemáticas
- Sr. John Abney, Maestro de Inglés
- Sra. Erin Fay Stillwagon, Maestra de Ciencia
- Sr. Michael Contreras, Maestro de Historia
- Sra. Kylene Hatton, Maestro de Matemática
- Sra. Edith Cortes, Consejera
- Sra. Norma Lopez-Magana, Trabajadora Social Bilingüe
- Sra. Julie Tan, Facilitadora Bilingüe
- Sra. Azaybath Gonzalez Vazquez, Facilitadora Bilingüe
- Sr. Jared Martinez, Para-educador Bilingüe
- Sra. Icela Sabory, Secretaria de Consejería Bilingüe



Descripción de la presentación

- Reconocimientos
- Definición de recién llegado
- ¿Por qué una “Academia” para recién llegados?
- Cómo se identifican, informan y matriculan a los estudiantes
- Inscripción actual
- Ejemplo del horario de la academia
- Alcance comunitario y apoyo para padres/tutores legales
- Testimonios
- Métricas de éxito
- Preguntas



Definición de un estudiante recién llegado

- “Recién llegado es un término general para estudiantes nacidos en el extranjero que han llegado recientemente a los Estados Unidos. Los estudiantes recién llegados pueden incluir, entre otros, asilados, refugiados, jóvenes no acompañados, jóvenes indocumentados, estudiantes migratorios y otros niños y jóvenes inmigrantes identificados por las agencias educativas locales. Los estudiantes recién llegados provienen de muchos países diferentes y de diversos orígenes culturales. Estos estudiantes vienen a la escuela con varios niveles de experiencias educativas y hablan una variedad de idiomas, que pueden incluir o no el inglés”..” ([Departamento de Educación de California](#)(CDE, por sus siglas en inglés)

¿Por qué una “Academia” para recién llegados?

- Centraliza los servicios y apoyos para maximizar los recursos para los estudiantes y las familias
 - Clases más pequeñas
 - Cohortes (Grupos) con horarios específicos
 - Maestros y para-educadores bilingües
 - Trabajadora Social Bilingüe
 - Alcance comunitario y recursos (por ejemplo, vivienda, atención médica, alimentos)
 - Intervenciones enfocadas
 - Presentaciones y capacitaciones enfocadas
 - Enfoque en "envolverse" con los estudiantes y las familias, más allá de lo académico
 - Apoyos integrados en cursos que no son requeridos por ELD
- Crea una comunidad con los estudiantes y las familias
 - Ejemplos de celebración internacional de días festivos con familias antes de las vacaciones de invierno
 - Comparte recursos entre las familias
- La "Academia" permite créditos de graduación reducidos para los recién llegados a los EE. UU. como juniors (Grado 11) y seniors (grado 12) o en el quinto año de la escuela secundaria.

Cómo se identifican, informan y matriculan a los estudiantes

- Un estudiante recién llegado es un estudiante que ha estado en los EE. UU. 2 años o menos y está en el nivel 1 (principiante) en el aprendizaje del inglés.
- Se proporcionan volantes informativos que destacan los beneficios de inscribirse en la academia de recién llegados al estudiante y a sus padres/tutores legales al inscribirse en la escuela secundaria de su vecindario.
- El consejero de la preparatoria y la trabajadora social de la academia se reúnen con la familia para hablar sobre los recursos, apoyos y servicios para recién llegados.
- Las familias pueden optar por la Academia
- Los estudiantes de WHS y TOHS que optan por la Academia reciben transporte gratuito
- Los estudiantes pueden regresar a la escuela de su vecindario después de 2 años en la Academia, o pueden permanecer en NPHS después, si así lo desean.
- Inscripción continua posible durante todo el año.



The flyer is for the Newcomer Academy and Academia para Recién Llegados at Newbury Park High School. It features the CVUSD logo on the top left and the Newbury Park High School logo on the top right. The title is split into two columns: 'Newcomer Academy' and 'Academia para Recién Llegados'. Below the title, it states 'Newbury Park High School'. The flyer is divided into two columns of text, one in English and one in Spanish. At the bottom, there are two sections: 'Why a Newcomer Academy?' and '¿Por qué una academia para recién llegados?'. Each section has a list of bullet points. The bottom of the flyer contains contact information for Norma Lopez Magaña, Newcomer Academy Social Worker, and Norma Lopez Magaña, Trabajadora Social de la Academia de Recién Llegados.

Newcomer Academy **Academia para Recién Llegados**
Newbury Park High School

Program focused on supporting our students that are English language learners new to the country

Programa enfocado en apoyar a nuestros estudiantes que son aprendices de inglés nuevos en el país

Why a Newcomer Academy?

- Academic support
- Bilingual School Counselor
- Bilingual Social Worker
- Class schedule within Newcomer cohort
- Free tutoring
- Free transportation for Thousand Oaks High School and Westlake High School
- Newcomer students might qualify for credit reduction

¿Por qué una academia para recién llegados?

- Apoyo académico
- Consejera escolar bilingüe
- Trabajadora Social bilingüe
- Horario de clases dentro de el grupo de Recién Llegados
- Tutoría gratuita
- Transporte gratuito para Thousand Oaks High School y Westlake High School
- Los estudiantes Recién Llegados pueden calificar para la reducción de créditos

For more information contact:
Norma Lopez Magaña, Newcomer Academy
Social Worker
805-498-3676 ext. 1021

Para más información:
Norma Lopez Magaña, Trabajadora Social de la
Academia de Recién Llegados
805-498-3676 ext. 1021

Inscripción actual

Preparatoria	Total de recién llegados por escuela del vecindario	Optó por inscribirse en la Academia
Newbury Park	38	37
Thousand Oaks	19	10
Westlake	6	3
Century	0	0
Totales	63	50



Ejemplo de horario de la Academia para recién llegados

- Ejemplo de horario para recién llegados
 - Desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés) 1
 - Inglés 9 CP
 - ELD Integrado Algebra 1
 - Educación Física 10-12
 - Instrucción académica especialmente diseñada en inglés (SDAIE, por sus siglas en inglés) Ciencias sociales o biología SDAIE
 - Avance Vía Determinación Individual (AVID, por sus siglas en inglés) Optativa
- Servicios de tutoría
 - Servicios de tutoría específicos disponibles específicamente para estudiantes recién llegados durante la hora del almuerzo. Como incentivo, nuestra trabajadora social ha hecho arreglos especiales con el personal de la cafetería donde ella recoge los almuerzos de los estudiantes para que los estudiantes no tengan que esperar en la fila para recibir su almuerzo. La tutoría es proporcionada por compañeros estudiantes que hablan español con fluidez.

Alcance y apoyo para padres/tutores legales y familias

- La trabajadora social de la academia para recién llegados trabaja individualmente con todas las familias para identificar y conectar los recursos y apoyos que tanto necesitan (es decir, vivienda, acceso a alimentos, recursos médicos, dentales, comunitarios, etc.).
- Se han realizado visitas domiciliarias relacionadas con lo académico/asistencia/bienestar estudiantil para garantizar que los padres estén al tanto de las inquietudes de la escuela. Estas visitas se realizan cuando la comunicación por otros medios ha resultado infructuosa.
- Reuniones de padres recién llegados
 - Reunión de familias recién llegadas - 11 de agosto de 2021
 - Se proporcionó información a los padres/estudiantes sobre el programa de la academia para recién llegados y los servicios de apoyo. El personal del programa de recién llegado fue presentado a todas las familias. La reunión terminó con recorridos escolares.
 - Reunión de padres de recién llegados/ELAC - 21 de octubre de 2021
 - Esta reunión se centró en la tecnología y los padres recibieron asistencia sobre cómo conectarse a Q.
 - En asociación con ELAC y el programa Alcance Comunitario a los padres de CVUSD, los padres de recién llegados están invitados personalmente a asistir a estas reuniones que han presentado temas como recursos comunitarios, apoyo de CANVAS y comunicación entre la familia y la escuela.

Testimonio de la trabajadora social



Norma Lopez-Magaña

Testimonio de la profesora



Julieta Rodriguez-Martinez

Testimonio de un estudiante



NEWBURY PARK



HIGH SCHOOL



Sherly Santos

Métricas de éxito de la academia

- Para determinar si la Academia cumple con el propósito previsto, se monitorean las siguientes métricas y se informará las decisiones de fin de año:
 - Inscripción
 - Cuántos estudiantes optan por participar en comparación con la inscripción total del Distrito
 - Tasas de asistencia diaria
 - Tasas de graduación (incluidos los estudiantes que calificaron para AB 2121 para reducción de créditos)
 - Calificaciones y producción de trabajo
 - Participación de las familias
 - Aportes del personal (por ejemplo, tener acceso a los materiales necesarios, capacitaciones, etc.)

¿Preguntas?